

УДК 025.4(477)''1919/1961''

**О. О. Сербин,**

кандидат исторических наук,  
старший научный сотрудник,  
заведующий отделом научной обработки литературы  
Национальной библиотеки Украины имени В. И. Вернадского  
пр. 40-летия Октября, г. Киев, 303039, Украина  
тел.: +38 (044) 525-81-17,  
e-mail: serbinoleg@rambler.ru

### **СОДЕРЖАТЕЛЬНАЯ ЭВОЛЮЦИЯ БИБЛИОТЕЧНО- БИБЛИОГРАФИЧЕСКИХ КЛАССИФИКАЦИОННЫХ СИСТЕМ НА УКРАИНСКОМ ЯЗЫКЕ (1919-1961 ГГ.)\***

В публикации представлен аналитический обзор исторических предпосылок и структурных особенностей библиотечных классификаций на украинском языке первой половины XX в. Определены основные эволюционные изменения структуры классификаций разных периодов издания. Проведена условная периодизация создания и развития библиотечных классификаций на украинском языке.

**Ключевые слова:** классификация, десятичность, индекс, детерминанты.

Децимализация классифицирования украинских библиотечных фондов – один из важнейших этапов становления систематизационной практики в Украине. Начало данного этапа ознаменовалось выходом [4] в 1919-ом году первой украиноязычной Международной десятичной библиотечной классификацией (МДБК) [2]. Поэтому тема освещения исторических аспектов развития и определения места и роли библиотечно-библиографических десятичных классификаций (ДК) на украинском языке в становлении украинской библиографии, по нашему мнению, является актуальной в аспекте использования изученного опыта в работе специалистов библиотечной отрасли вообще и отдельных библиотек в частности. Непосредственно объектом данной публикации являются украиноязычные десятичные классификации, которые издавались для использования в работе в Украинской советской социалистической республике (УССР). Предметом данной публикации является освещение истории создания и анализ структур украиноязычных десятичных классификаций, издававшихся для использования в работе в УССР. Целью же данной статьи является освещение исторических аспектов, создание и аналитический обзор десятичных

\* Этот вопрос освещён и проанализирован также в предыдущей публикации автора: Сербин О. Первая документная классификация на украинском языке: исторический обзор и анализ структуры / Олег Сербин // Вісн. Одес. нац. ун-ту. Серія : Бібліотекознавство, бібліографознавство, книгознавство. – 2013. – Т. 18, вип. 2 (10). – С. 19-26.

классификаций, издававшихся для использования на территории УССР в период с 1919 по 1961 гг.

Первыми вехами становления этапа децимализации библиотечных фондов было решение Главполитпросвета Российской Советской Федеративной Социалистической Республики (РСФСР) об обязательном использовании в библиотеках разных уровней «Международной десятичной классификации» от 12.01.1921 г. [3]. Как следствие, в подтверждение этому решению, подобное решение утверждается Главполитпросветом и Управлением по делам печати УССР. В отношении прикладных шагов, на пути к десятичности процессов индексации, уже в 1921 г. Главполитпросветом РСФСР был издан вариант децимальных классификаций для использования в работе библиотек страны.

Тем не менее поиски других классификационных путей продолжались и дальше. Так, Ю. Меженко жил идеей издать полный вариант таблиц МДБК на украинском языке, работа над которым началась сразу после выхода сокращенных таблиц данной классификации. Но из-за нехватки средств и соответствующего количественно-профессионального укомплектованного коллектива, а работу над изданием полных таблиц было приостановлено.

Что касается переизданных в 1931 г. Главполитпросветом РСФСР таблиц классификации для массовых библиотек, то, в принципе, они были базой для дальнейших переизданий классификационной системы, продиктованных временем и изменениями в науке и технике.

Следует отметить, что в 1936 (1939) г. была издана «Схема классификации, применяемая в изданиях Книжной палаты УССР» [5, 6], которая была переизданием на украинском языке русского оригинала.

Так, с течением времени увеличивалось не только количество библиотек, но и книг, в которых освещались реалии тогдашней жизни. Увеличивалась роль идеологического воспитания населения, процессов переписывания истории в «нужное» русло, формирования коммунистического и атеистического мировоззрения у населения. Согласно эволюционному развитию человеческой жизни происходили обычные изменения в науке и технике. Все эти изменения не находили в полной мере отражения в разделах и отделах каталогов библиотек СССР, в частности УССР. Созрела насущная необходимость в соответствующей и украиноязычной библиотечной классификационной системе. Поэтому в 1938 г. Книжной палатой СССР было издано украиноязычное издание «Десятичная классификация для массовых библиотек» на базе классификации Главполитпросвета РСФСР 1931 г., правда значительно расширенное и дополненное.

Данное издание на удивление заполитизированное и, в отличие от предыдущих, радикально заидеологизированное. Интересно, что в методических указаниях к данным таблицам, М. Фельдштейн (главный редактор таблиц и директор Книжной палаты УССР) постоянно подчеркивает марксистско-ленинскую методологию. Так, ударение ставится даже на том, что «... библиотекари и библиографы должны быть, прежде всего, политически грамотными

людьми, иметь определенное общее образование и уметь ориентироваться в книге ... Это необходимый минимум, без которого невозможна работа советского библиотекаря, как пропагандиста и агитатора большевистской культуры» [1, с. V]. Из вышеприведенных цитат видно, что в то время классификационная система в первую очередь рассматривалась как инструмент для формирования сознания общества через формирование в их сознании определенных стереотипов и знаний с помощью классификации литературы в соответствии с марксистско-ленинской идеологией. Уже потом речь шла о действительных нуждах каталогизации того времени – про конституцию страны каталогов – классификацию.

Буквой большевистской идеологии буквально пронизана вся структура классификации. Если сравнить основной ряд первого украиноязычного издания ДК (1919 г.) и основной ряд рассматриваемого нами второго русскоязычного издания ДК (1938 г.), то получим следующие показательные факты (Табл. 1):

Таблица 1

## Структурное сравнение ДК 1919 г. и ДК 1938 г.

Украиноязычное издание ДК (1919 р.)	Украиноязычное издание ДК (1938 р.)
0 Общие произведения	0 Общий отдел
1 Философия	1 Философия. Диалектический материализм
2 Религия	2 Антирелигиозная литература
3 Социальные знания	3 Политика. Экономика
4 Филология. Лингвистика	4 Языкознание
5 Чистые науки	5 Естествознание. Математика
6 Прикладные знания	6 Техника. Агротехника. Медицина
7 Искусство	7 Искусство
8 Литература. Красноречие	8 Литература
9 История	9 История

Как видим, из данной таблицы наибольшую переработку и доработку получили основные разделы 1, 2, 3, 6. Так, даже в названии первой главы был отдельно вынесен «Диалектический материализм». Это объясняется тем, что в то время в СССР Диамат был основным философским течением, созданным Марксом и Энгельсом и развитым Лениным-Ульяновым. Был выделен подраздел 14М для Диалектического материализма, а такие науки, как психология, логика и этика, имели большие по значению порядковые числа (индексы).

Что касается второго отдела, то название и содержание вообще радикально противоположны тому названию и содержанию, которое представлено в первом украиноязычном издании. Это также объясняется марксистской философией бытия и научным атеизмом, что являлись основными на территории СССР.

Один из крупнейших отделов, по количеству представленных в нем рубрик – это третий отдел. В нем широко представлены аспекты тогдашней политической агитации, в частности имеют место такие отделы, как 301 Буржуазная наука об обществе, 322 Государство и церковь, 329 Политические партии, буржуазные и мелкобуржуазные.

Шестой отдел расширен по существу. Это мотивировано, в первую очередь, действительным ростом знаний о технике, новыми исследованиями и их результатами в медицине и ветеринарии. Так, можно найти такие рубрики и соответствующие индексы им: 611-013 Эмбриология. Развитие человеческого зародыша; 619.5 Болезни птиц; 621.16 Паровые турбины; 621.79 Сварка и резка металлов; 690.5 Механизация стройпроцессов и др.

Интересно и то, что рубрики и индексы к ним в пределах шестого раздела расположены оригинально и алогично. Так, сначала изложены подотделы 6 ТЕХНИКА. МЕДИЦИНА. АГРОТЕХНИКА, затем 61 МЕДИЦИНА. ВЕТЕРИНАРИЯ, а затем, отбросив логическую порядковую последовательность, 63 СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО (АГРОТЕХНИКА), далее 6. ТЕХНИКА — в отдел вынесены общие вопросы. После, приведены 62 ИНЖЕНЕРНОЕ ДЕЛО — Общие вопросы. А потом 64 ТЕХНИКА МАТЕРИАЛЬНО-БЫТОВОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ с содержательно-раскрывающимися подрубриками [1, с. 44-45]. Следует отметить также и неполноту ссылок: в том же шестом отделе можно видеть рубрику 690.5 МЕХАНИЗАЦИЯ СТРОЙПРОЦЕССОВ, что в подотделе 6 СТРОИТЕЛЬНОЕ ДЕЛО, после которой нет ни одной ссылки на подотдел 624 СТРОИТЕЛЬНАЯ ТЕХНИКА, рубрикаторное содержание которого тоже оставляет желать лучшего, учитывая соответствие рубрик к обобщающему понятию.

В данном варианте классификации довольно широко представлено содержание отделов 3 и 6. Интересным является факт наличия одинакового индексного обозначения рубрик первого раздела:

### **1 ФИЛОСОФИЯ. ДИАЛЕКТИЧЕСКИЙ МАТЕРИАЛИЗМ**

1 ФИЛОСОФИЯ. ИСТОРИЯ ФИЛОСОФИИ. ПРОИЗВЕДЕНИЯ ОТДЕЛЬНЫХ ФИЛОСОФОВ, где отличающиеся названия обозначены одинаковым индексом «1».

И рубрик девятого раздела:

### **9. ИСТОРИЯ**

9 История, где названия даже семантически одинаково выражены и также имеют одинаковое цифровое выражение индекса, в данном случае «9», то есть происходит банальное дублирование.

Данный факт еще раз указывает на то, что в то время важной задачей каталогизационной науки было, воспользовавшись уже изобретенной и удобной классификационной системой, создать максимально адаптированную к идеологической сути существования классификацию для дальнейшего лоббирования и пропаганды большевистских идей.

Что же касается вспомогательных таблиц, то они представлены таблицами детерминант — вспомогательных определителей. В этих таблицах содержатся определители формы, определители места, определители времени.

Первыми, но с порядковым номером три (III), подаются определители формы. Они образуются комбинацией цифр, взятых в скобки. Например:

- (02) Пособия
- (071) Учебные заведения
- (09) История предмета

Детерминанты формы используются для обозначения формы предмета и принимаются добавлением к основному индексу:

- 531.3 (02) Справочники по динамике
- 63 (064) Сельскохозяйственные выставки
- 84 (082) Хрестоматии французской литературы

Интересно, что при индексировании художественной литературы за основу рекомендуется брать язык оригинала, а не его переводы [1, с. XXV]. То есть если, например, автор книги француз по национальности и известный миру как представитель французской литературы написал справочник на английском языке по французской литературе, то данное издание будут индексировать следующим образом: 82 Английская литература (в соответствии с языком оригинала) и (08) сборники. Справочники, и тогда:

- 82 (08) Справочник по английской литературе

По нашему мнению, такие методические указания абсурдные и неоправданные. Гораздо проще было бы индексировать так: 84 Французская литература — основной индекс; 42 Английский язык — вспомогательный в данном случае индекс и (08) Сборники. Справочники — детерминанта формы, и тогда:

84+42 (08) Справочник по французской литературе на английском языке, тем более что использование знака присоединения «+» предусмотрено методическими указаниями как в первом украиноязычном издании 1919 года, так и в ныне рассматриваемом нами втором украиноязычном издании 1938 года.

Далее, с порядковым номером два (II), представлены определители (географические) места — это цифровые и буквенные обозначения, комбинированные определенным образом и образованные комбинации цифр, индексные обозначения, взятые в круглые скобки:

- (45) Италия
- (47P) Россия
- (61) Египет

Так же как определитель места используется знак бесконечности «∞», взятый в скобки. Он используется для обозначения понятия «Вселенная», то есть:

9 (∞) Всемирная история.

Географические детерминанты используются в комбинации с основным индексом для обозначения географической принадлежности предмету:

025.3 (54) Каталогизация в Индии

636.7 (94) Собаководство в Австралии

91. (3) Географические карты Древнего мира

Следует также отметить, что среди других определителей места встречаются следующие: (47P) Россия; (47) СССР; (470) РСФСР. Этот факт интересен тем, что таким образом Россия, как государство, рассматривается достаточно многоаспектно, по индексу видим прямую принадлежность СССР России, и, наоборот, для обозначения России введена только буква «Р», индекс же СССР прилагается полностью. Такое же «произведение» индексационной мысли можно наблюдать, сравнивая и следующий индекс – (470) РСФСР. Так, РСФСР рассматривается отдельно от России, что говорит о преднамеренном хронологическом разграничении, без использования определителей времени.

Третьими представлены определители времени. Они образуются с помощью комбинации цифровых обозначений, знаков тире «—» и двоеточия «:» и заключаются в кавычки. Так:

«10» XI века.

«—» Время до нашей эры.

То есть, если есть индекс 91(47.70)«1918:1991» Всеобщая история УССР (то есть история УССР за весь период существования республики), значит – 91 История (47.70) УССР и «1918:1991» – детерминанта времени указывает на определенный исторический период.

Отрицательным нами рассматривается факт отсутствия детерминантного обозначения «до» и «после» определенного периода и наличие детерминанты «—». Время до нашей эры никоим образом не компенсирует отсутствие вышеуказанных хронологических определителей.

Как положительный момент можно отметить тот факт, что языковая принадлежность выражается посредством присоединения индекса языка из основного ряда. Это, прежде всего, облегчает работу систематизатора и читателя, ведь какими бы полезными ни казались нам детерминанты, однако они несут, вместе с уточнением сути, определенный дисбаланс в логичность цепеевидности индекса, так как их применение и читабельность нуждаются во вспомогательных знаниях и навыках, что отнюдь не упрощает процессы индексирования и поиска. С другой стороны, использование непосредственно языковых индексов и рубрик тоже полностью методически не урегулировано, о чем говорилось выше.

Справочная составляющая ДК под редакцией М. Фельдштейна представлена перечнем объяснений главных сокращений, которые встречаются в указателе и непосредственно самим Алфавитным указателем (АУ). АУ построен по классической модели термин-индекс и насчитывает около четырех тысяч терминов и понятий. Сопоставляя содержательное наполнение таблиц и количество терминов, можно констатировать, что АУ довольно таки адекватно-компетентный по запросам и поисковым операциям пользователей. Единственное, что хотелось бы отметить, это неполномерное представление процесса поиск-результат, ведь целесообразнее было бы, по нашему мнению, построить структуру АУ модели: термин-индекс-страница. Это намного бы оптимизировало и ускорило работу по поиску и, что не менее важно, использование его результатов.

Таким образом, украиноязычная ДК для массовых библиотек 1938 года стала своеобразным разделителем в периодизации истории десятичных классификаций на украинском языке. С ее появлением на территории нынешней Украины можно говорить о совершенно новом этапе — переходном этапе от классически воссозданной украиноязычной ДК к классификации «ротационного» основного ряда в результате тогдашней интерпретации действительности. В ее структуре, включающей множество методических указаний и введенных отделов, ясно просматривается процесс переформатирования основы, трансплантационный процесс индексов и разделов из сложившегося сознания большевизма в основной ряд классификационной системы.

Еще в 1934 г. известный российский библиограф Л. Троповский выступил с проектом кардинальной переработки ДК Международного библиографического института (МБИ). И как следствие, в 1938, 1939 и 1942 годах в Московском институте библиотековедения выходят таблицы Универсальной десятичной классификации (УДК) для массовых библиотек (Таблицы Троповского) [3]. Эти таблицы — классификационные выражения прагматических требований коммунистической партии посредством искусственного формирования содержания системы, что в принципе и предусмотрено фундаментальными основами построения ДК, были точкой опоры для последователей в дальнейшей подготовке и издании таблиц послевоенного времени.

В 1955 г. Межведомственной классификационной комиссией Министерства культуры РСФСР, под редакцией З. Амбарцумяна, была издана «Схема библиотечной классификации, применяемая в типовых каталогах и на печатных карточках для массовых библиотек». На основе данной «Схемы...» и Таблиц Троповского, в 1959 г. (первое издание) и в 1961 г. (второе издание) все той же Межведомственной классификационной комиссией Министерства культуры РСФСР и под редакцией З. Амбарцумяна были изданы «Таблицы библиотечной классификации для массовых библиотек».

Подытоживая все вышесказанное, можно констатировать, что история создания, существования и использования украиноязычных классификаций,

основаних на десятичному принципі на території України в першій половині ХХ ст., має визначену періодизацію: 1-й етап (1919-1938) – етап початку децималізації українських бібліотечних фондів; 2-й етап (1938-1961) – перехідний етап від класически вивіданної українськомовної ДК до класифікації ротационного основного ряду.

Слід зауважити, що внаслідок були ще два етапи, закінчуються на заре 80-х рр. минулого століття, але етапи першої половини ХХ в. були фундаментальними в контексті наступного розвитку українськомовних бібліотечно-бібліографічних класифікацій, в частині і систематизаційної думки на території нинішньої України в цілому.

### Список використаної літератури

1. Десяткова класифікація : для масових бібліотек / ред. і передм. М. М. Фельдштейна ; Затв. НКО УРСР. – Харків : Кн. палата УРСР, 1938. – 110 с.
2. Іванов-Меженко Ю. Міжнародна децимальна бібліографічна класифікація / Ю. Іванов-Меженко ; Головна кн. палата. – Київ, 1919. – 92 с.
3. Мухітдінова Л. Класифікаційні системи в Україні: коротка історія (1917-1996) / Л. Мухітдінова // Вісн. Кн. палати. – 1996. – № 4. – С. 10.
4. Сербин О. Перша документна класифікація на українськом мові: історический огляд і аналіз структури / Олег Сербин // Вісн. Одес. нац. ун-ту. Серія : Бібліотекознавство, бібліографознавство, книгознавство. – 2013. – Т. 18, вип. 2 (10). – С. 19-26.
5. Схема класифікації для видань Книжкових палат / пер. з 2-го рос. вид. О. Г. Дьякової. – Харків, 1939. – 27 с.
6. Схема класифікації, що застосовується у виданнях Книжкової палати УРСР. – Харків, 1936. – XXII с.

Поступила 20.04.2014 г.

#### О. О. Сербін,

кандидат історических наук,  
старший науковий співробітник,  
завідуючий відділом наукового опрацювання документів  
Національної бібліотеки України імені В. І. Вернадського  
пр. 40-річчя Жовтня, м. Київ, 303039, Україна  
тел.: +38 (044) 525-81-17,  
e-mail: serbinoleg@rambler.ru

### ЗМІСТОВНА ЕВОЛЮЦІЯ БІБЛІОТЕЧНО-БІБЛІОГРАФІЧНИХ КЛАСИФІКАЦІЙНИХ СИСТЕМ УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ (1919-1961 РР.)

#### Анотація

У публікації представлено аналітичний огляд історических передумов і структурних особливостей бібліотеческих класифікацій українськом мовою першої половини ХХ ст. Визначено основні еволюційні зміни структури класифікацій різних періодів видання. Проведено умовну періодизацію створення та розвитку бібліотеческих класифікацій українськом мовою.

**Ключові слова:** класифікація, десятиковість, індекс, детермінанти.



**O. Serbin,**

Cand. Sc (History),

Senior Researcher, Head of the systematization Department  
of the V. I. Vernadskiy National Library of Ukraine

etc. 40 years of October, 3, Kiev, 03039, Ukraine

Tel.: +38 (044) 525-81-17,

e-mail: serbinoleg@rambler.ru

**SUBSTANTIAL EVOLUTION OF BIBLIOGRAPHIC  
CLASSIFICATION SYSTEM IN UKRAINIAN (1919-1961)**

**Summary**

The publication deals with an analytical overview of the historical background and structural features of library classification in the Ukrainian language of the first half of XX century. The main evolutionary changes in the structure of classifications of different periods edition are defined. The conditional periodization of creation and development of library classifications in the Ukrainian language are conducted.

**Purpose.** The library classifications in the Ukrainian language of the first half of XX century is the subject of inquiry. The publication is concerned with the historical development, origin and analyses of the library classifications in Ukrainian of the first half of XX century structure. The goal is to explain the historical aspects of the creation and analytical survey of the library classification in the Ukrainian language of the first half of XX century.

**Methodology.** The investigation deals with the basic principles of historical and library research through combining scientific methods (generalization, analysis and synthesis) and special techniques. The information and archival methods are used.

**Finding.** Analyses the historical aspects of the creation, implementation and application of the library classifications in the Ukrainian language of the first half of XX century; indicates the chronology and historical periods of publication and application of the library classifications in Ukrainian of the first half of XX century; analyses the fundamental and structural characteristics.

**Practical value.** New historical facts about the adaptation, development and application of the library classifications in Ukrainian of the first half XX century are presented.

**Results.** The library classifications in the Ukrainian language of the first half of XX century is international, encyclopedic, concentrated, mnemonic, tensile, universal and systematic classifications. These classifications symbolize the development of meaningfulness systematization.

**Keywords:** classification, decimal, index, determinants.

## References

- [1] *Desiatkova Klasyfikatsiia: Dlia masovykh bibliotek [Decimal Classification: For public libraries]*. Kharkov, 1938, 110 p.
- [2] Ivanov-Mezhenko Yu. *Mizhnarodna detsimalna bibliorafichna klasyfikatsiia [The International Decimal Bibliographic Classification]*. Kyiv, 1919, 92 p.
- [3] Mukhitdinova L. *Klasyfikatsiini systemy v Ukraini : korotka istoriia (1917-1996) [Classification system in Ukraine : A brief history (1917-1996)]*. Kyiv, 1996, no. 4, p.10.
- [4] Serbin O. *Pervaya dokumentnaya klassifikatsiya na ukrainskom yazyke: istoricheskiy obzor i analiz struktury [First documentary classification in the Ukrainian language: historical overview and analysis of structure]*. *Visnyk Odeskoho natsionalnoho universitetu. Ser.: Bibliotekoznavstvo, bibliorafoznavstvo, knyhoznnavstvo*, 2013, vol. 18, no. 2 (10), pp. 19-26.
- [5] *Skhema klasyfikatsii dlia vydan Knyzhkovykh palat [Classification scheme for Book Chamber's publications]*. Kharkov, 1939, 27 p.
- [6] *Skhema klasyfikatsii, shcho zastosovuietsia u vydanniakh Knyzhkovoï palaty URSR [Classification scheme, used in the Book Chamber's publications of USSR. Kharkov]*. 1936, XXII p.